ปีที่ 52 ● ฉบับที่ 1 ● 2566

วารสารอักษรศาสตร์

บรรณาธิการหลัก

นยา สุจฉายา

วารสารกลุ่มที่ 1 ในดัชนีการอ้างอิงวารสารไทย (TCI)
และดัชนีการอ้างอิงวารสารอาเซียน (ACI)

กองบรรณาธิการ

1. ศาสตราจารย์กิตติคุณ ดร.ศิราพร ณ ถลาง *นักวิชาการอิสระ*
2. ศาสตราจารย์กิตติคุณ ถนอมนวล โอเจริญ *นักวิชาการอิสระ*
3. ศาสตราจารย์ ดร.สุวรรณา สถาอานันท์ *นักวิชาการอิสระ*
4. รองศาสตราจารย์ ดร.ธีรวัต ณ ป้อมเพชร *นักวิชาการอิสระ*
5. รองศาสตราจารย์ ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์ *จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*
6 รองศาสตราจารย์ ดร.สว่างวัน ไตรเจริญวิวัฒน์ *มหาวิทยาลัยรามคำแหง*
7. รองศาสตราจารย์นุชธิดา ราศีวิสุทธิ์ *มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์*
8. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งหทัย แรงผลสัมฤทธิ์ *จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*

สถานที่ติดต่อ กองบรรณาธิการวารสารอักษรศาสตร์
กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร 10330
โทรศัพท์ / โทรสาร 02-218-4923 อีเมล์: jofletters@gmail.com
เว็บไซต์: www.tci-thaijo.org/index.php/jletters

Volume 52 ● Number 1 ● 2023

Journal of Letters

Editor-in-Chief

Naya Sucha-xaya

Journal of Letters is indexed in TCI (tier 1) and ACI

Member of the Editorial Board

1. Siraporn Nathalang, Ph.D.	*Professor Emeritus, Independant Researcher*
2. Thanomnuan O'charoen	*Professor Emeritus, Independant Researcher*
3. Suwanna Satha-Anand, Ph.D.	*Professor, Independant Researcher*
4. Dhirawat na-Pombejra, Ph.D.	*Associate Professor, Independant Researcher*
5. Suradech Chotiudompant, Ph.D.	*Associate Professor, Chulalongkorn University*
6. Swangwan Traicharoenwiwat, Ph.D.	*Associate Professor, Ramkhamhaeng University*
7. Nutida Rasrivisuth	*Associate Professor, Thammasat University*
8. Nunghatai Rangponsumrit, Ph.D	*Assistant Professor, Chulalongkorn University*

Editorial Address Journal of Letters,
Research and Academic Development Affairs Division, Faculty of Arts,
Chulalongkorn University
Phayathai Rd., Wangmai, Patumwan, Bangkok 10330, Thailand
Telephone / Fax (+66) 2-218-4888 E-mail: jofletters@gmail.com
Website: www.tci-thaijo.org/index.php/jletters

วารสารอักษรศาสตร์

ISSN : 2586-9736 (Online) | ตีพิมพ์โดยคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วารสารอักษรศาสตร์เป็นวารสารทางวิชาการราย 6 เดือน (มกราคม-มิถุนายน และ กรกฎาคม-ธันวาคม) ทั้งนี้อาจจะมีวารสารฉบับพิเศษ (special issue) ฉบับที่ออกเพิ่มเติมจากวาระปกติ (supplementary issue) หรือฉบับที่ตีพิมพ์บทความจากการประชุมทางวิชาการ (conference proceeding) ปีละไม่เกิน 2 ฉบับ รับตีพิมพ์บทความทางวิชาการด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ที่มีคุณภาพสูง มีเนื้อหาครอบคลุมประเด็นทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับภาษา ภาษาศาสตร์ วรรณคดีศึกษา ประวัติศาสตร์ ปรัชญา ศาสนา คติชนวิทยา มานุษยวิทยา ศิลปการละคร บรรณารักษศาสตร์และสารนิเทศศึกษา ภูมิศาสตร์ และวัฒนธรรมศึกษา มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการค้นคว้าวิจัยในสายมนุษยศาสตร์ โดยเป็นพื้นที่สำหรับการอภิปรายแลกเปลี่ยนระหว่างนักวิชาการ และเป็นช่องทางสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการสู่สาธารณะเพื่อประโยชน์แก่สังคมในวงกว้างต่อไป

วารสารอักษรศาสตร์ยินดีพิจารณาบทความวิจัย (research article) บทความทางวิชาการที่ไม่ใช่งานวิจัย (non-research academic article) บทความปริทัศน์ (review article) และบทปริทัศน์หนังสือ (book review) ที่อยู่ในขอบเขตเนื้อหาข้างต้น ทั้งภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ผู้ส่งบทความสามารถส่งบทความเพื่อรับการพิจารณาตีพิมพ์ได้ตลอดทั้งปี ทั้งนี้ บทความที่ส่งเข้ามาต้องไม่เคยตีพิมพ์เผยแพร่ที่ใดมาก่อนและไม่อยู่ในระหว่างการพิจารณาเพื่อตีพิมพ์ในวารสารฉบับอื่น บทความที่เสนอต่อวารสารอักษรศาสตร์จะได้รับการประเมินแบบไม่เปิดเผยตัวตนสองทาง (double-blind review) โดยผู้ทรงคุณวุฒิ 3 ท่าน ผู้ส่งบทความกรุณาส่งต้นฉบับบทความตามรูปแบบที่กำหนดไว้ในแนวทางสำหรับผู้แต่งที่เว็บไซต์ของวารสาร www.tci-thaijo.org/index.php/jletters

ลิขสิทธิ์วารสารและบทความเป็นของคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยอนุญาตให้ทำสำเนาเพื่อการใช้ประโยชน์เป็นการภายในที่ไม่ใช่เชิงพาณิชย์เท่านั้น การทำสำเนาเพื่อการใช้ประโยชน์ในรูปแบบอื่นหรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ความคิดเห็นที่ปรากฏในบทความเป็นเพียงความคิดเห็นส่วนบุคคลของผู้เขียนบทความเท่านั้น ผู้พิมพ์และกองบรรณาธิการไม่จำเป็นต้องมีความคิดเห็นที่สอดคล้องกับความคิดเห็นที่ปรากฏในบทความแต่อย่างใด

Journal of Letters

ISSN : 2586-9736 (Online) | Published by the Faculty of Arts, Chulalongkorn University

Journal of Letters is a semi-annual acedemic journal (January-June and July-December). The journal also accepts a proposal for special issue, supplementary issue, or the collection of selected articles from high-quality conferences. However, extra issues are limited to two volumes per year. Journal of Letters publishes peer-reviewed articles in the field of Humanities and Social science. Areas of special concern include language, linguistics, literary studies, history, philosophy, religious studies, folklore, anthropology, dramatic arts, library and information science, geography, and cultural studies. The Journal seeks to promote research in the humanities by providing a forum for discussion and exchange among researchers and a channel for publicizing academic works for the benefit of the general public.

Journal of Letters welcomes contributions in all relevant areas indicated above in the form of research articles, non-research academic articles, review articles, and book reviews, either in Thai, English, or other languages. Submission can be made throughout the year. Articles previously published or under consideration by another journal cannot be accepted. Articles submitted will receive a double-blind review by three referees. Contributors should follow the guidelines for contributors at www.tci-thaijo.org/index.php/jletters.

Copyright by the Faculty of Arts, Chulalongkorn University.
Photocopying is allowed for internal, non-commercial use only. Photocopying for other uses or for purposes other than indicated requires a written permission from the Faculty of Arts, Chulalongkorn University. All ideas and opinions stated in the published articles are of the authors. The publisher and the editorial staffs do not necessarily share such views.

สารบัญ | Table of Contents

วารสารอักษรศาสตร์ ปีที่ 52 ฉบับที่ 1
Journal of Letters Vol. 52 No. 1

บทบรรณาธิการ I
นยา สุจฉายา

South Korean Government Policy in the Development of K-pop 1
Kamon Butsaban

พรรคคอมมิวนิสต์มลายา: ตั้งแต่การก่อตั้งพรรคจนถึงการตัดสินใจเข้าร่วมเจรจาสันติภาพ 29
เมลีซา อับดุลเลาะห์

ค่าบ่งชี้ระดับการกลายเป็นศัพท์ของคำในภาษาไทย 46
ลีนา มะลูลีม

แนวคิดเควียร์อาฟเฟกต์ในหลังมนุษยนิยม (Affective Posthumanism): การศึกษาตัวละครวานด้าในซีรีส์ WandaVision 69
ศรัณย์ มหาสุภาพ

แนวทางพัฒนาการเรียนภาษาอาหรับสำหรับบุคคลทั่วไป: บทสังเคราะห์จากคู่มือการเรียนภาษาอาหรับสำหรับบุคคลทั่วไป 86
วิลัยลักษณ์ วิเศษรัตน์ , ดุลยวิทย์ นาคนาวา

สารบัญ | Table of Contents

วารสารอักษรศาสตร์ ปีที่ 52 ฉบับที่ 1
Journal of Letters Vol. 52 No. 1

ความเชื่อเรื่องภูเขาศักดิ์สิทธิ์และพระสูตรจำแลงร่าง ในพุทธประวัติญี่ปุ่น “ณะกะโนะฮนจิ” 104
น้ำใส ตันติสุข

เมตาฟิกชันและความเป็นมนุษย์ของหุ่นยนต์: กรณีศึกษาจากนวนิยายไทยชุดไตรภาค วรรณกรรมที่แท้จริงน่ะต้องใช้คอมพิวเตอร์เขียนเท่านั้นไม่รู้เหรอ ของ ร.เรือ ในมหาสมุท 124
อรอำไพ นับสิบ และตรีศิลป์ บุญขจร

Spatial Characteristics of Miao Settlements in Changning, Yunnan Province, China 150
Ai Lijuan, Pipu Boosabok

บทบรรณาธิการ

วารสารอักษรศาสตร์ฉบับที่ 1 ประจำปี 2566 ประกอบด้วยบทความจากวิชาทางมนุษยศาสตร์จากหลายสาขา อาทิ ประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์ ภาษาศาสตร์ และวรรณคดีศึกษา บทความทั้งแปดบทแสดงให้เห็นทั้งลักษณะเด่นและพลวัตของการศึกษาวิชาด้านมนุษยศาสตร์ โดยมีวิธีการศึกษาที่หลากหลาย ตั้งแต่เรียนรู้จากความจริงในประวัติศาสตร์ วิเคราะห์การถ่ายทอดความรู้ผ่านตำรา และไตร่ตรองชีวิตผ่านตัวบทวรรณกรรมและวรรณคดี นอกจากนี้ บางบทความยังมาจากงานวิจัยที่อาศัยวิทยาการคอมพิวเตอร์มาช่วยวิเคราะห์ข้อมูลทางภาษา หรือภูมิศาสตร์ ช่วยให้เกิดความรู้ใหม่จากหลักฐานเชิงประจักษ์ที่น่าเชื่อถือตรวจสอบได้ และนำไปใช้ประโยชน์ได้อย่างแท้จริง

บทความแรก เรื่อง South Korean Government Policy in the Development of K-Pop โดย Kamon Butsaban ศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลเชิงประวัติเกี่ยวกับนโยบายของรัฐบาลเกาหลี งานวิจัยพบว่านโยบายรัฐบาลที่ต่อเนื่องและเป็นระบบ รวมถึงความร่วมมือกับภาคเอกชนและการมีส่วนร่วมของผู้บริโภคเป็นปัจจัยสำคัญในการพัฒนาอุตสาหกรรมเพลงป๊อบเกาหลี (K-Pop) จนประสบความสำเร็จไปทั่วโลก

บทความที่สอง เรื่องพรรคคอมมิวนิสต์มลายา: ตั้งแต่การก่อตั้งพรรคจนถึงการตัดสินใจเข้าร่วมเจรจาสันติภาพ โดยเมลีซา อับดุลเลาะห์ ศึกษาความเคลื่อนไหวของพรรคคอมมิวนิสต์มลายา (พคม.) ในช่วงตั้งแต่ก่อตั้งพรรคฯจนกระทั่งเจรจาสันติภาพกับรัฐบาลมาเลเซียในที่สุด บทความได้เสนอบทบาทที่สำคัญของพรรคคอมมิวนิสต์มลายา อาทิ การต่อต้านญี่ปุ่นที่เข้ามายึดครองมลายาด้วยการเคลื่อนไหวแบบใต้ดินจนนำไปสู่ประกาศภาวะฉุกเฉินในปี 1948 สืบเนื่องไปจนถึงการหยุดคลื่อนไหว และการกลับมาต่อสู้จนกระทั่งเจรจาสันติภาพในปีค.ศ. 1989 เป็นการศึกษาที่แสดงรายละเอียดทางประวัติศาสตร์และอาจเป็นบทเรียนให้แก่การแก้ไขปัญหาในปัจจุบัน

บทความที่สาม เรื่องค่าบ่งชี้ระดับการกลายเป็นศัพท์ของคำในภาษาไทย โดยลีนา มะลูลีม ศึกษาวิธีการวัดระดับการกลายเป็นศัพท์ของหน่วยสร้าง ผู้วิจัยเสนอว่าระดับการกลายเป็นศัพท์สามารถวัดได้จากค่า 3 ค่า ได้แก่ ค่าระยะเวลาตอบสนองซึ่งแสดงระดับการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างหน่วยคำวากยสัมพันธ์ ระดับความหมายเชิงประกอบซึ่งแสดงระดับการเปลี่ยนแปลงความหมาย และความถี่การปรากฏซึ่งแสดงระดับการเปลี่ยนแปลงในเชิงการใช้ จากการเก็บข้อมูลและวิเคราะห์ตัวอย่าง นำไปสู่การเสนอเหตุผลที่การศึกษาระดับการกลายเป็นศัพท์ต้องศึกษาค่าเหล่านี้ประกอบกัน

บทความที่สี่ของศรัณย์ มหาสุภาพ เรื่องแนวคิดเควียร์อาฟเฟกต์ในหลังมนุษยนิยม (Affective Posthumanism) : การศึกษาตัวละครวานด้าในซีรีส์ WandaVision ศึกษาแนวคิดหลังมนุษย์นิยม (Posthumanism) ในประเด็นด้านความรู้สึก (Affect) ผ่านตัวละครชื่อ วานด้า ผู้มีอัตลักษณ์แบบข้ามสายพันธุ์ คือมีลักษณะกึ่งมนุษย์และอมนุษย์ อันทำให้เกิดการทบทวนและวิพากษ์ความหมายและแก่นแท้ของความเป็นมนุษย์ โดยวานด้าเป็นตัวแทนของสิ่งที่ถูกผลักให้กลายเป็นอื่นเมื่อมีลักษณะไม่ตรงกับการนิยามความหมายของมนุษย์ที่สังคมบัญญัติไว้

บทความที่ห้าของ วิลัยลักษณ์ วิเศษรัตน์ และดุลยวิทย์ นาคนาวา เรื่องแนวทางพัฒนาการเรียนภาษาอาหรับสำหรับบุคคลทั่วไป: บทสังเคราะห์จากคู่มือ ศึกษาเนื้อหาคู่มือเรียนภาษาอาหรับประเภทต่าง ๆ ในประเทศไทยด้วยวิธีเชิงคุณภาพ โดยได้ศึกษาคู่มือประเภทต่าง ๆ ได้แก่ คู่มือเรียนไวยากรณ์อาหรับ คู่มือศัพท์ภาษาอาหรับ และคู่มือสนทนาภาษาอาหรับ การศึกษาค้นพบปัญหาต่าง ๆ ในคู่มือแต่ละประเภทและเสนอแนวทางแก้ไขที่เป็นประโยชน์แก่ผู้เขียน และผู้ผลิตคู่มือการเรียนภาษาอาหรับต่อไป

บทความเรื่องที่หก เรื่องความเชื่อเรื่องภูเขาศักดิ์สิทธิ์และพระสูตรจำแลงร่างในพุทธประวัติญี่ปุ่น “ฌะกะโนะฮนจิ” โดยน้ำใส ตันติสุข วิเคราะห์ลักษณะเด่นของวรรณกรรมญี่ปุ่น และความเชื่อที่สะท้อนผ่านพุทธประวัตินั้น ผลการศึกษาพบรูปแบบที่น่าสนใจของพระสูตรที่จำแลงร่างมาเป็นผู้ช่วยพระพุทธเจ้า รวมถึงคติเรื่องภูเขาศักดิ์สิทธิ์ซึ่งเป็นพื้นที่ที่สื่อให้เห็นการเปลี่ยนผ่านไปสู่ดินแดนที่บริสุทธิ์และสูงส่งขึ้น

บทความเรื่องที่เจ็ด เรื่องเมตาฟิกชันและความเป็นมนุษย์ของหุ่นยนต์: กรณีศึกษาจากนวนิยายไทยเรื่อง วรรณกรรมที่แท้จริงน่ะต้องใช้ คอมพิวเตอร์เขียนเท่านั้นไม่รู้เหรอ ของ ร.เรือ ในมหาสมุท โดยอรอำไพ นับสิบ และตรีศิลป์ บุญขจร คล้ายคลึงกับบทความที่ 4 ของศรัณย์ มหาสุภาพ ด้วยการเสนอความเป็นมนุษย์ในหุ่นยนต์ผ่านตัวบทวรรณกรรม ข้อเสนอนี้สนับสนุนด้วยลักษณะต่าง ๆของมนุษย์ที่พบในพฤติกรรมของหุ่นยนต์ จึงนำผู้อ่านไปสู่โลกแห่งจินตนาการที่อาจดูเหนือจริง ทว่า ความเป็นมนุษย์ในหุ่นยนต์อาจใกล้ตัวผู้อ่านมากขึ้นทุกทีด้วยความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีปัญญาประดิษฐ์

บทความเรื่องที่แปดของ Ai Lijuan และ Pipu Boosabok เรื่อง Spatial Characteristics of Miao Settlements in Changning, Yunnan Province, China ศึกษาการของชนเผ่าเหมียว ในมณฑลยูนนาน สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยสำรวจพื้นที่ทางกายภาพด้วยโปรแกรมทางภูมิศาสตร์ร่วมกับการลงพื้นที่ศึกษาเชื้อชาติและวัฒนธรรม ช่วยให้เกิดความเข้าใจชนเผ่าเหมียวอย่างสมบูรณ์ยิ่งขึ้น เพื่อนำไปสู่การอนุรักษ์และพัฒนาอย่างยั่งยืน

บทความทั้งแปดเรื่องในวารสารอักษรศาสตร์ฉบับนี้ยังคงความหลากหลาย สอดคล้องกับนโยบายของวารสารที่เปิดรับบทความวิชาการและบทความวิจัยที่มีคุณภาพทางมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์จากทุกสาขา ผู้สนใจสามารถส่งบทความผ่านระบบจัดการวารสารออนไลน์ได้ตลอดทั้งปีที่ https://so03.tci-thaijo.org/index.php/jletters/index

นยา สุจฉายา
บรรณาธิการหลัก